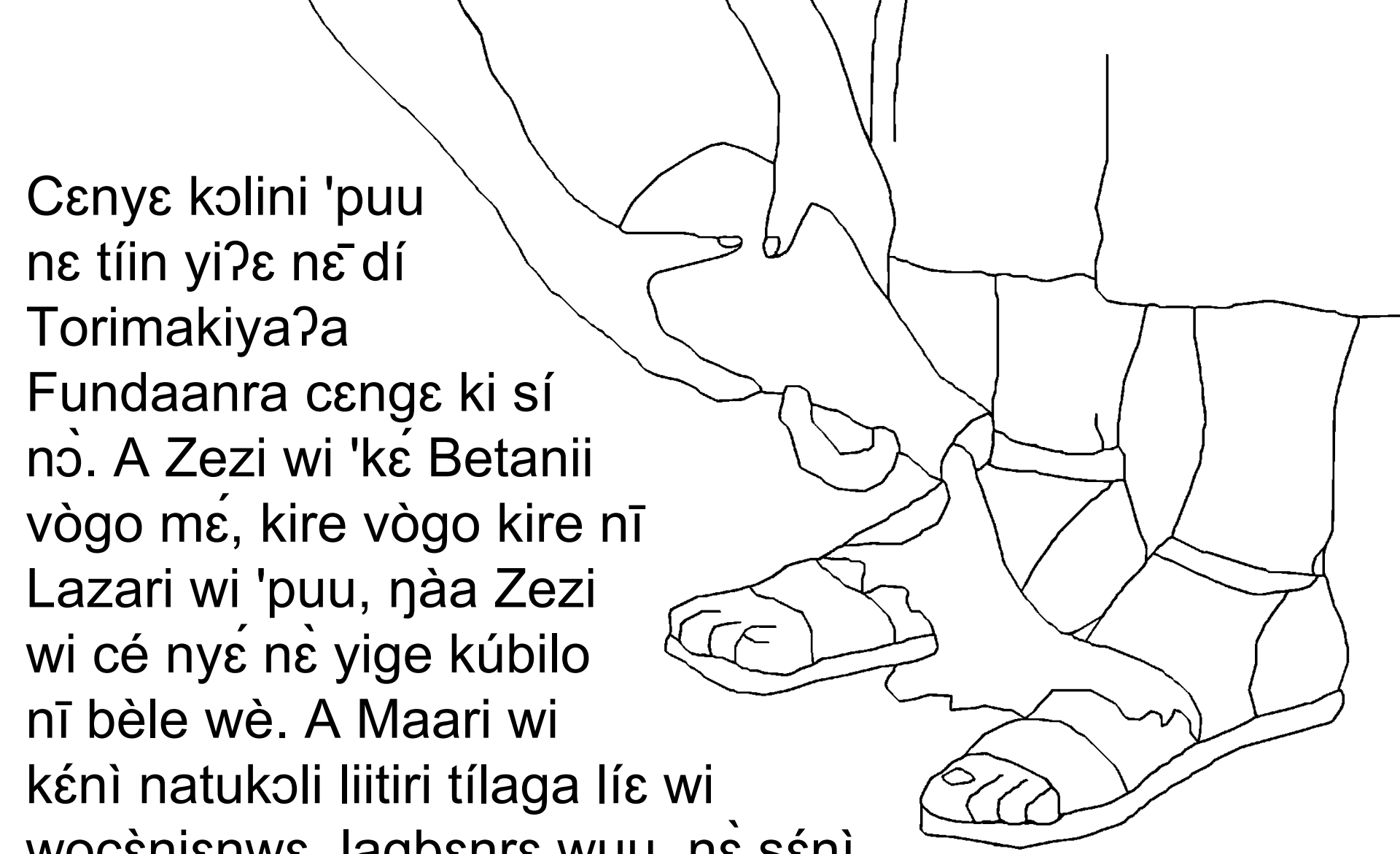
www.BibleForChildren.org

Matiye 26



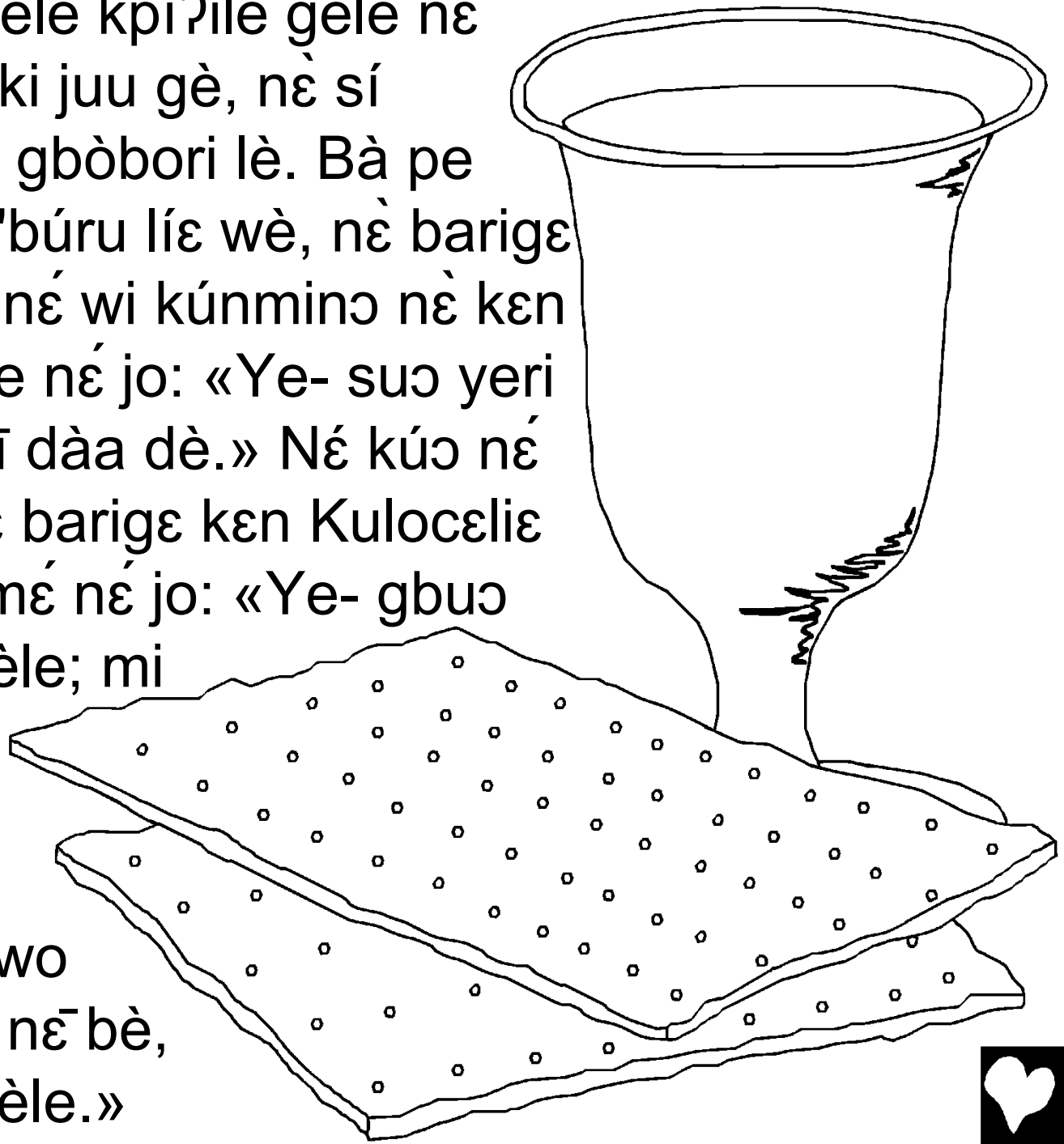


Cɛnyɛ kɔlini 'puu
nɛ tíin yiʔɛ nɛ̄ dí
Torimakiyaʔa
Fundaanra cɛngɛ ki sí
nɔ̀. A Zezi wi 'kɛ́ Betanii
vògo mɛ́, kire vògo kire nī
Lazari wi 'puu, ŋàa Zezi
wi cé nyɛ́ nɛ̀ yige kúbilo
nī bèle wè. A Maari wi
kɛ́nì natukɔli liitiri tílaga líɛ wi
wocɛ̀njɛnwɛ, lagbɛnrɛ wuu, nɛ̀ sɛ́nì
wi wo Zezi tɔliyɔ nɛ̄ yè, níɛ wi nziire tíʔi dè nɛ yi
kurugi. A natukɔli wi nùgo ki 'saʔa ki mìɛni líɛ.

Kire lɛ̀lɛ nī lè, Zudasi Isikariyɔti wè, pìtɛnmɛnɛ kiɛ nɛ́ siin pe wàa wi 'puu; a wi 'kɛ́ kacuɔnrilɔ kàfɔlilɔ kúrugu bèle, nɛ̀ sɛ́nì pe yɛ wire bé gbɛ̀ Zezi le wè pe kiyɛ nī. Bà pe 'Zudasi siɛnrɛ lúʔu dè mmɛ gè, a ki 'pe dɛ́ni kpuʔɔ, a pe 'nyuɔ fɛ̀ni wi mɛ́ nɛ́ wi yɛ yéri peli bága wi kɛn nɛ́ wali ní. A Zudasi wi 'fali nɛ kɛnmɛ caa, mɛni wire bága lɛ̀jɛnnɛ láà taa bé sí Zezi cò wè bè le pe kiyɛ nī yè.



A pìtɛnmɛnɛ pe 'kele kpíʔile gèle nɛ̀ yɛli bɛ̀ Zezi wi cé ki juu gè, nɛ̀ sí Torimakiyaʔa lìile gbòbori lè. Bà pe líi bèle, a Zezi wi 'búru líɛ wè, nɛ̀ barigɛ kɛn Kulocɛliɛ mɛ́, nɛ́ wi kúnminɔ nɛ̀ kɛn pìtɛnmɛnɛ mɛ́ bèle nɛ́ jo: «Ye- suɔ yeri káa, mi céri tire dī dàa dè.» Nɛ́ kúɔ nɛ́ yagbuɔlɔ líɛ lè, nɛ̀ barigɛ kɛn Kulocɛliɛ mɛ́, nɛ́ ni kɛn pe mɛ́ nɛ́ jo: «Ye- gbuɔ ye tóri ye mìɛni bèle; mi sìsiɛn kire gī, Kulocɛliɛ nyakungɛngɛ sìsiɛn gè, gàa ki 'wo siɛnniʔɛnɛ kɛnmɛ nɛ̄ bè, bè kapiʔile láʔa gèle.»



A Zezi wi kɛ́nì juu nɛ́ Siimɔ ní nɛ́ wi yɛ: «Siimɔ, Siimɔ, Setɛni wiī nɛ ki caa bè yeli yàʔara yàʔara majo bɛ̀ pe sî yaliire cɛli tɛnmɛ nī kɛnmɛ bíì nɛ̄. Mi sí nyɛ́nì Kulocɛliɛ náari wè muɔ wuʔu, gìi ki bé tí muɔ tɛ́ngɛlɛ ni fă̄ga kúɔ wèʔ. A muɔ kɛ́nì koli nɛ̀ pɛn m'mɛ́ wè, ma juu nɛ́ muɔ siinyɛninɛ ní bèle ma pe nàzɔnnɔ lìri bèle.»



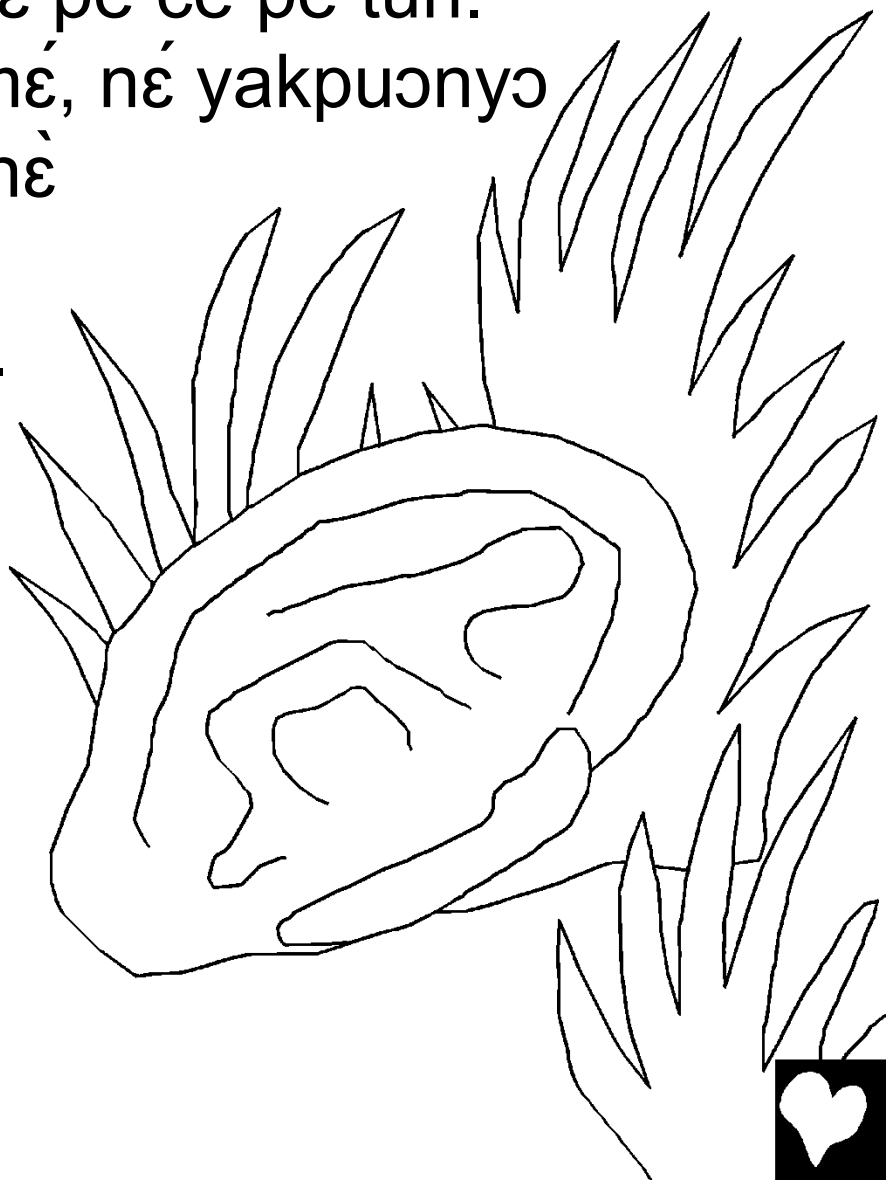
A Piɛri wi 'wi yɛ: «Kàfɔli, mi 'gbòbori nɛ̀ yaʔa nɛ̀ kúɔ, a ki cɛ́nì nyaa kasuulere dī yo, kùu wī yo, m'bé kɛ́ nɛ́ muɔ ní.» A Zezi wi 'wi yɛ: «M'bé ki juu muɔ mɛ́ Piɛri, pàngɛ gè sɛ́ni nɛ́ gòpɔli wi- nyɛni wè, muɔ bé ti kìɛ bè taa tɔliyɔ taanri bé jo muɔ sì mi cɛ́nʔ.»



A Zezi wi 'pe kɔ́ri nɛ̀ kɛ́ tiʔɛ
káà nī pe ki ye Zɛtisemani,
nɛ̀ sɛ́nì pìtɛnmɛnɛ yɛ bèle:
«Ye- tɛ́ni bile náʔa gè,
dí mi kɛ́ baa mmɛ gè bè
sa Kulocɛliɛ náari.»
Wi yé ki náari nɛ́ jo:
«Tuufɔli Aba, muɔ fànʔa
yē kele ke mìɛni nī, -wuʔɔgɔ
gáà líili gè mi nɛ̄. Mi sí wè ki
mɛ́ gìi mi nɛ caa gè, fúɔ macɛn
gìi muɔ nɛ caa gè.»



A Zudasi wi sí kapiɛngbuɔnnɔ gboli kɔ́ri lè nɛ̀ kíni pe yiʔɛ mɛ́, nɛ́ Kulocɛliɛ Gbùʔɔrɔsaʔa wélifɔlilɔ pálì ní; kacuɔnrilɔ kàfɔlilɔ nɛ́ Fariziɛnnɛ pe cé pe tun. Fètingele nɛ́ kámuro 'puu pe mɛ́, nɛ́ yakpuɔnyɔ ní. A wàa 'fali nɛ̀ ŋɔsii tíʔɛ wè nɛ̀ kacuɔnrilɔ kàfɔli baakuɔwɔ kàliige ngbóli kpúɔn lè nɛ̀ láʔa. A Zezi wi 'jo: «Ye- tíi, ki bé yɛli bɛ̀.» Nɛ́ fali nɛ̀ cò ngbóli tiʔɛ nɛ̄gè nɛ̀ ni puʔɔ.



A pe 'Zezi cò wè nɛ̀ kɛ́ nɛ́ wi ní, nɛ̀ sɛ́nì jíin kacuɔnrilɔ kàfɔli kpáa nī gè. Piɛri cé taʔa wi kúrugu nɛ́ kò liʔi. A pe sɛ́nì kàsun kpíʔile kpáa dàligɛ nī gè nɛ̀ tɛ́ni nɛ wari, a Piɛri wi sɛ́nì tɛ́ni pe sunʔɔmɔ nī bè.



Kacuɔnrilɔ kàfɔli wi
baakuɔwɔ wáà 'puu baa,
wire siinyɛni wi 'puu
siɛn ŋáà ngbóli Piɛri wi
cé kpúɔn nɛ̀ ceri lè.
A wire 'jo: «Muɔ túʔu bɛ̀ʔ
mi cé nyaa baa tiire kákpuɔ
tiʔɛ nī gè nɛ́ wi ní wè ?»
A Piɛri wi ń'nɛ̀ ti kìɛ. Kire
lɛ̀lɛ nī lè, a gòpɔli wi 'nyɛni.
A wi 'fali nɛ̀ yiri kpànʔanɛ
nɛ̀ sɛ́nì nyɛni yétuviire nɛ̄.

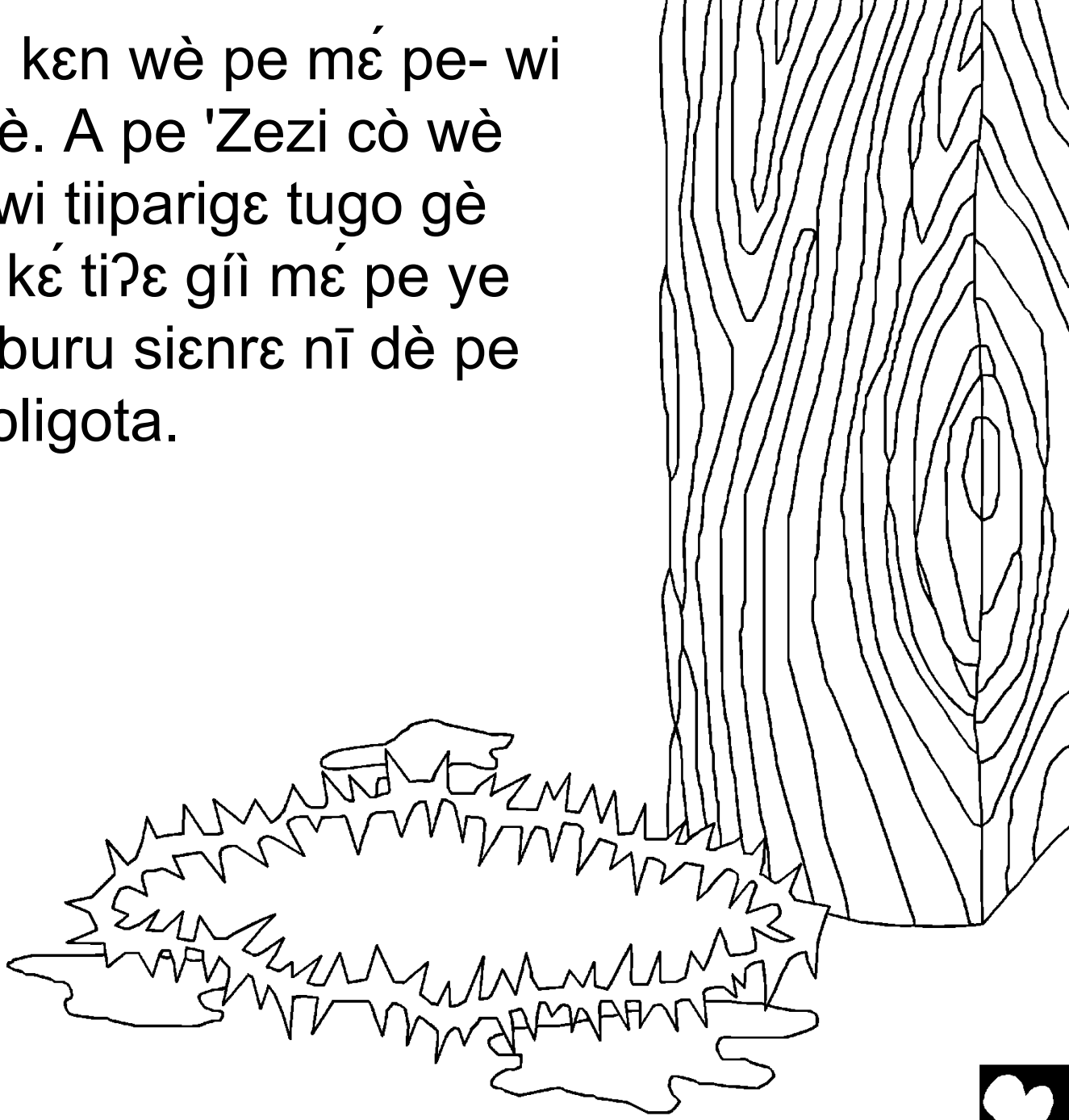


Bà Zezi wi leguulo pe 'tire juu mmɛ gè, a pe gboli ni mìɛni 'fali nɛ̀ yɛ̀ sɛni, nɛ̀ wi cò nɛ̀ kɛ́ Pilati kúrugu. A Pilati wi 'Zezi yúgo wè: «Muɔ wī lé Zuufulo kùlofɔli wè ?» A Zezi wi 'wi yɛ: «Tire muɔ 'juu nɛ̀ kúɔ dè.» Ki 'nyaa Zezi wi yaʔa láa 'puu Pilati nɛ̄wè, a wi ní nɛ̀ siɛnrɛ tìɛ dè pe nɛ̄. A pe 'fali nɛ̀ yékpuʔulo wáa sɛni nɛ́ jo:

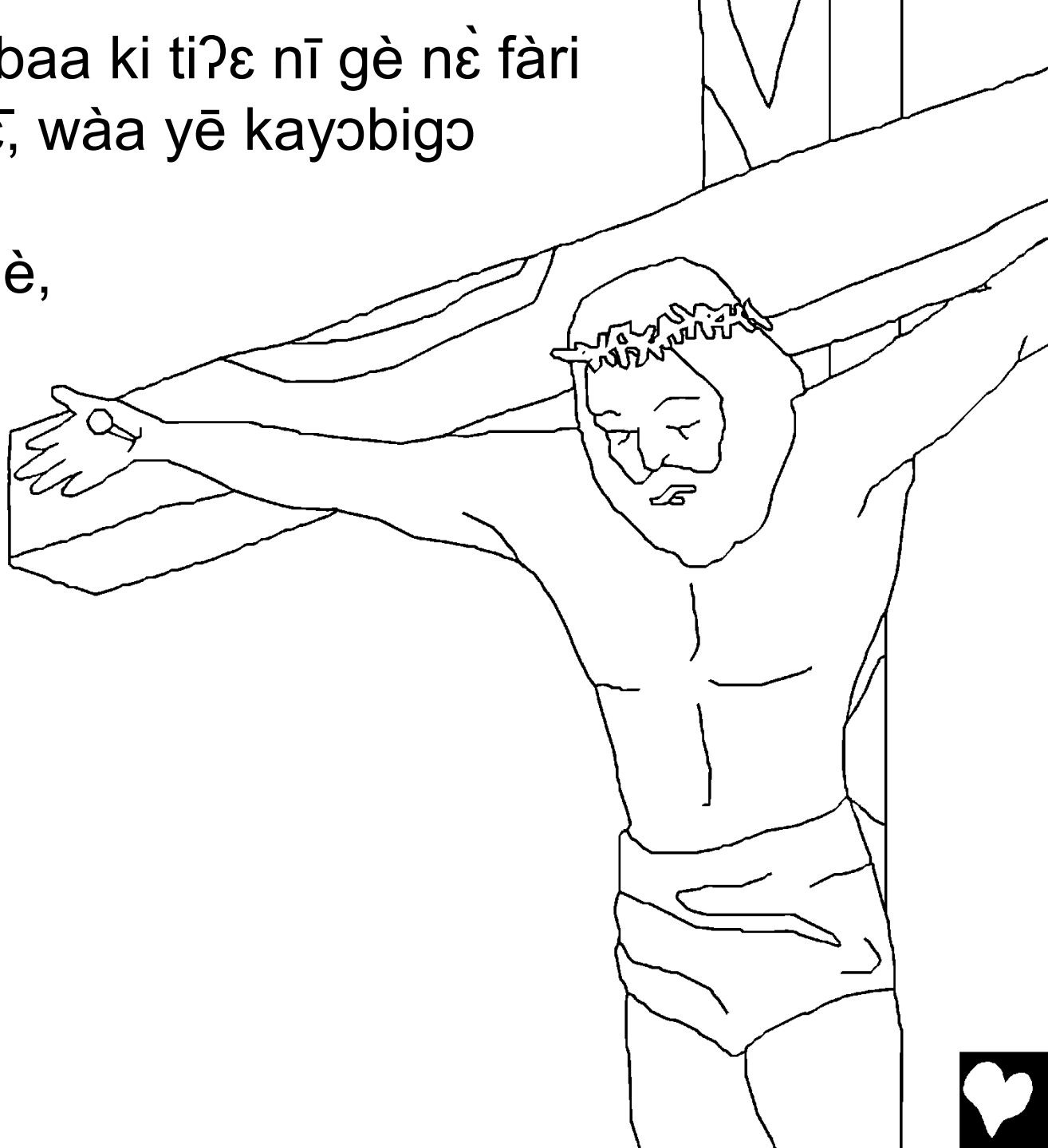


«-Wi kóri tiiparigɛ nɛ̄!
-Wi kóri tiiparigɛ nɛ̄!»

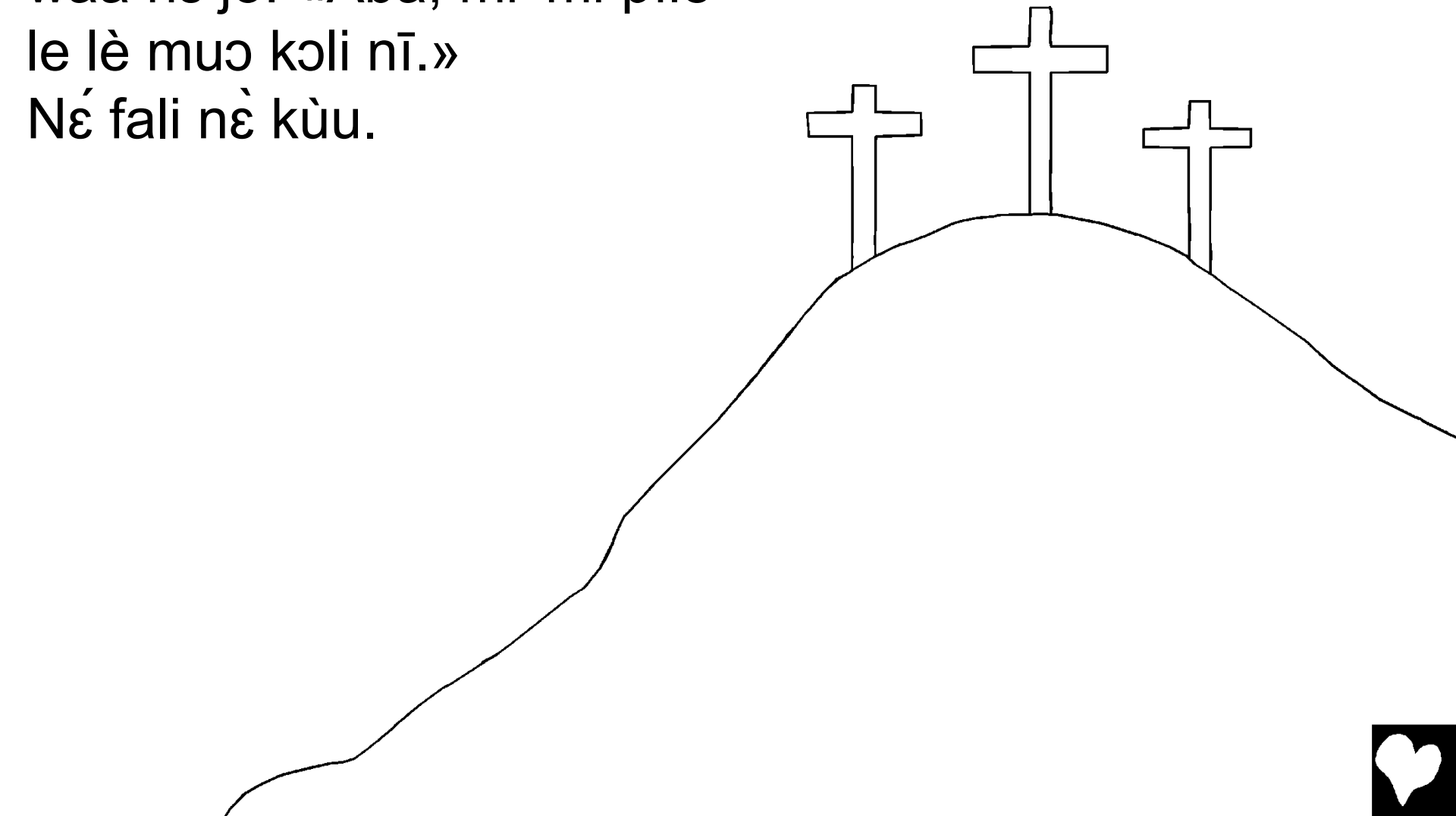
A Pilati wi sí Zezi kɛn wè pe mɛ́ pe- wi kóri tiiparigɛ nɛ̄ gè. A pe 'Zezi cò wè nɛ̀ kɛ́. A Zezi wi 'wi tiiparigɛ tugo gè wire tíimɛ wè, nɛ̀ kɛ́ tiʔɛ gíì mɛ́ pe ye Ngorilo tiʔɛ gè; eburu siɛnrɛ nī dè pe nɛ̂ ki yeri nɛ̀ jo Gɔligota.



A pe sɛ́nì wi kóri baa ki tiʔɛ nī gè nɛ̀ fàri
siɛnnɛ pálì siin nɛ̄, wàa yē kayɔbigɔ
káà mɛ́, ŋìi ní wè
kayɔbigɔ gíì mɛ́ gè,
Zezi ní wè pe
siin sunʔɔmɔ nī.



Bà cɛngɛ ki pɛ́nì kò cɛnguɔnyige lɛ̀lɛ níì nī lè, gunbɔli fɛ̀ni ŋáà wi 'puu puɔwɔ baa Kulocɛliɛ Gbù?ɔrɔsa?a nī gè, a wi 'foli nɛ̀ ciɛn wìi sìnjaa. A Zezi wi 'kòkuugbuɔlɔ wáa nɛ́ jo: «Aba, mi 'mi pìle
le lè muɔ kɔli nī.»
Nɛ́ fali nɛ̀ kùu.



Ki cɛnguʔɔ gè, a Arimate kàʔa nàguɔ wáà 'wìi lìri nɛ́ kɛ́ Pilati kúrugu wè, nɛ̀ sɛ́nì wi náari nɛ́ wi yɛ wi- kpúu kɛn wè. Ki 'nyaa ki kpìɛnduu cî puu cɛndɛnigɛ, pe nɛ̂jo gbòboriyaʔ- ajɛngɛ. Zuufulo pe kàyuʔujuulo gboli



siɛnkpuɔwɔ wáà wi 'puu ki nàguɔ ŋáà wè, pe 'puu nɛ wi ye Yusufu; wire míɛni puu nɛ sɔ̀ngí nɛ yɛri Kulocɛliɛ Kùlofɔligɔ wori nɛ̄dè.

A wi sɛ́nì kúutɔnfɛni suɔ, nɛ̀ sɛ́nì Zezi láʔa wè tiiparigɛ nɛ̄gè, nɛ̀ wi puɔ fɛ̀ni nī wè nɛ̀ sɛ́nì le nyɛgɛ nī. Ki nyɛgɛ ki 'puu gbòboriguʔɔ, a pe 'ki gbógo nɛ̀ kɔ̀n nyagurugo nɛ̄.



Bà wi 'Zezi le wè nɛ̀ kúɔ nyɛgɛ nī gè, nɛ́ fali nɛ̀ sìndɛnigbuʔɔ ŋɔrigɔ gè nɛ̀ ki wìile tɔ́n lè.

Ki kpìɛnduu gè, cɛndɛnigɛ cɛngɛ gè, a kacuɔnrilɔ kàfɔlilɔ bèle né́ Farizɩɛnnɛ ní bèle, a pe 'pìye pínɛ Pilati tiʔɛ nī, né́ jo: «Kàfɔli, weli 'sɔ̀ngi nɛ̀ taa, káfinɛgɛfɔli ŋáà wè, bà wi 'puu nɛ tíin sìi nɛ̄wè, wi cé jo:

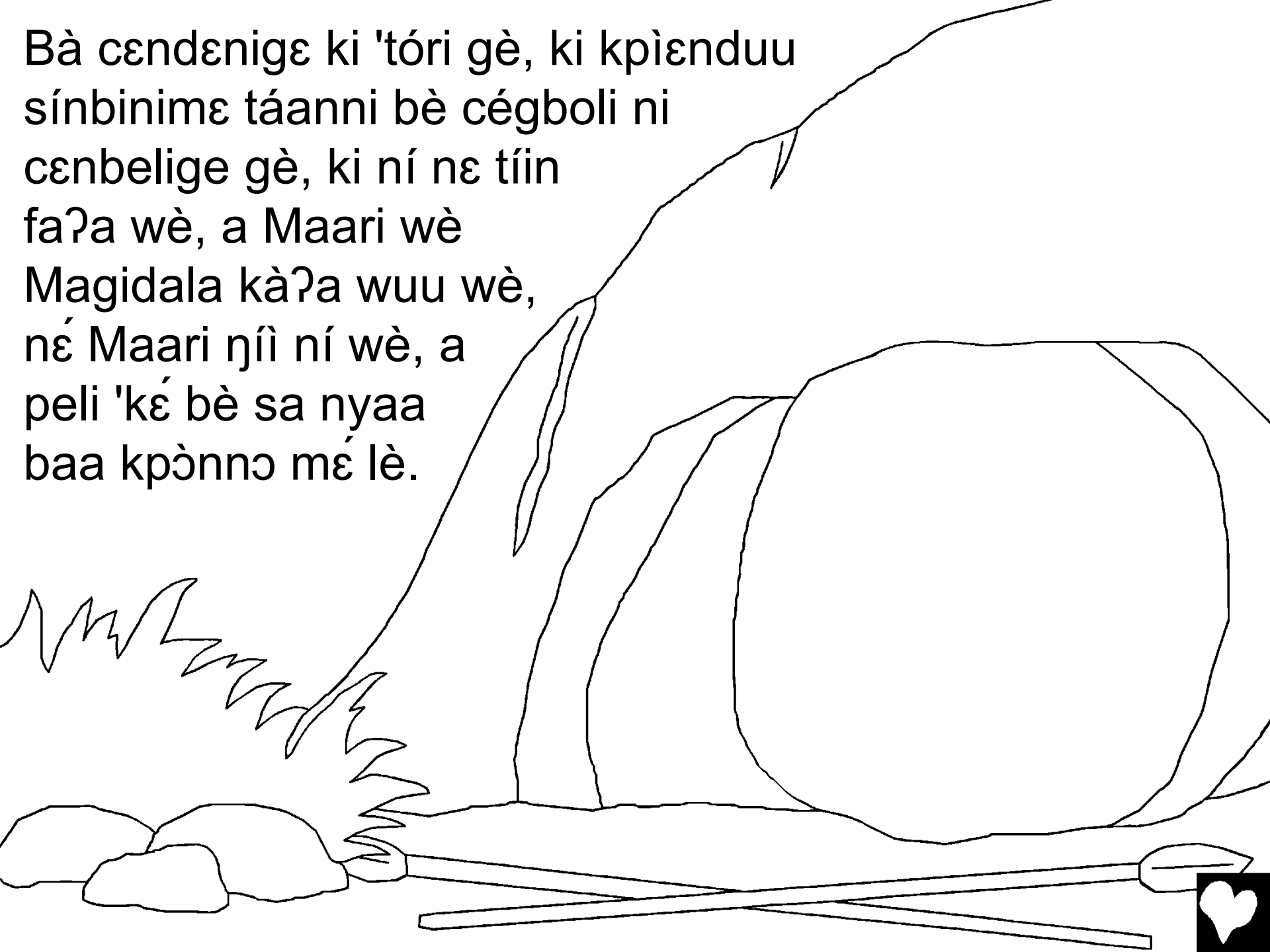


‹Cɛndaanriwuʔu nɛ̄ gè, m’bé koli bè nyé.›»

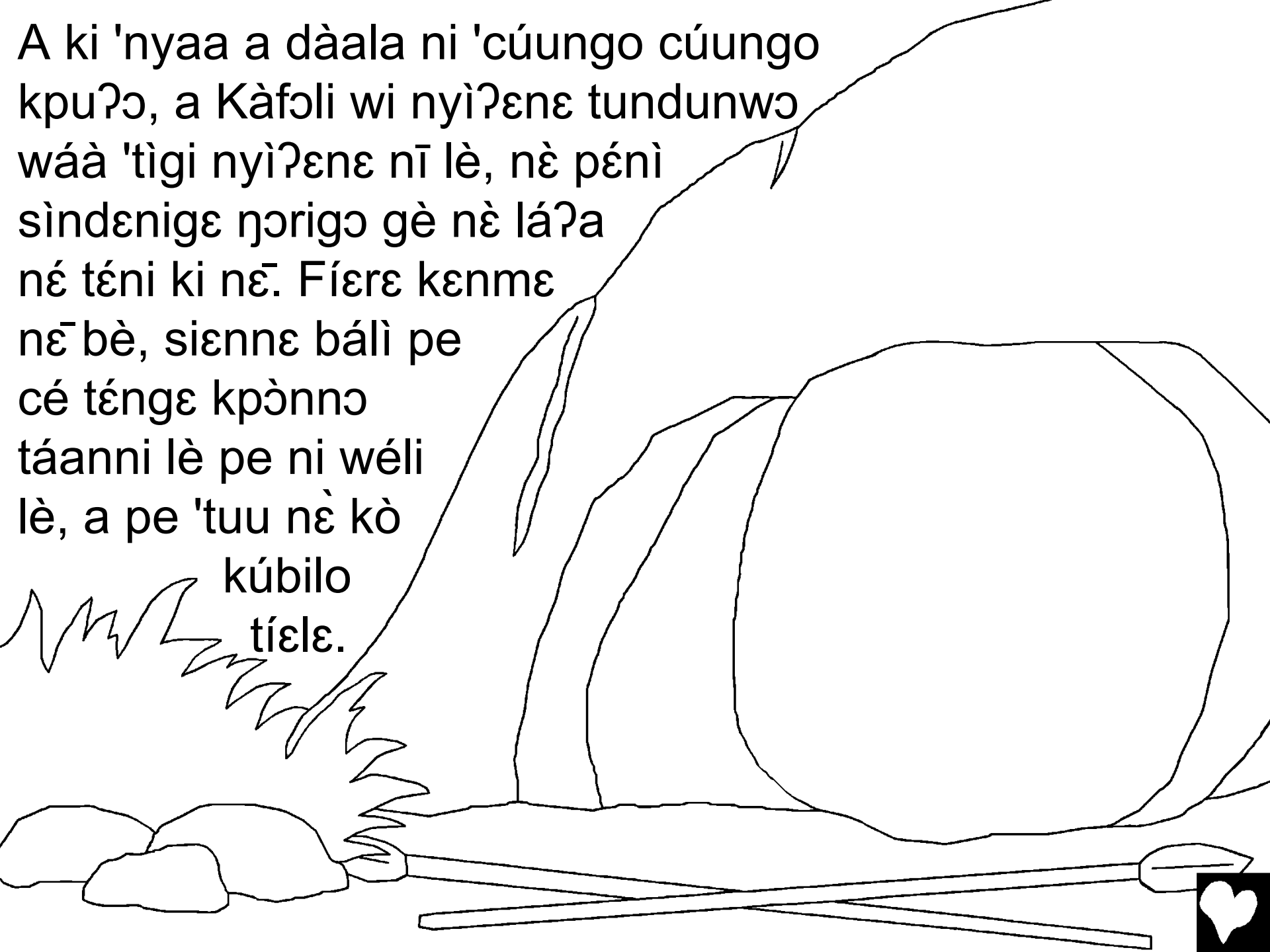
«A pe 'láʔa nɛ̀ kɛ́, nɛ̀ sɛ́nì tí a kapiɛngbuɔnnɔ pe 'yéri nyɛgɛ táanni gè, nɛ́ fiɛ tɛ́ngɛ sìndɛnigɛ nɛ̄ gè.»

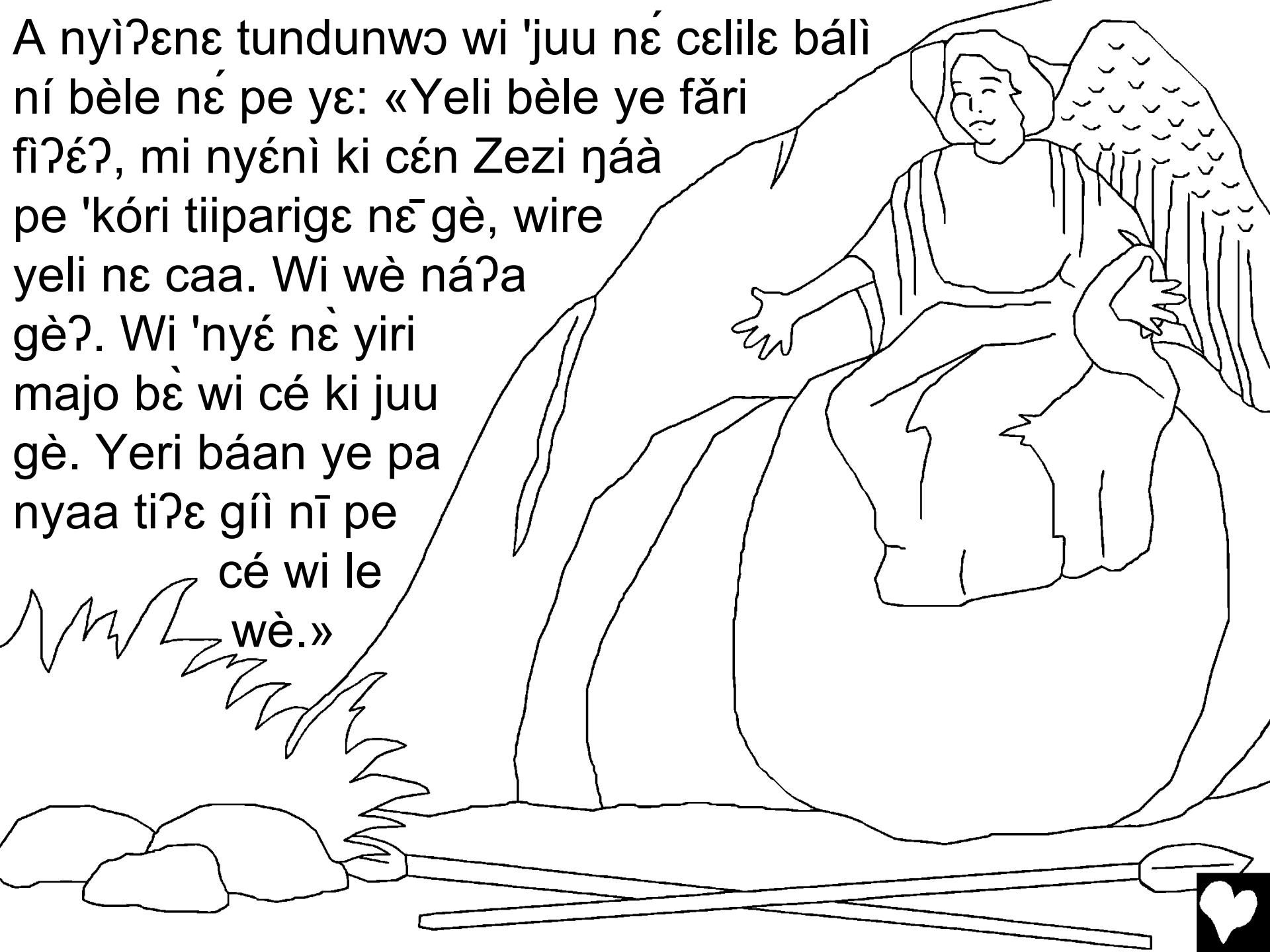


Bà cɛndɛnigɛ ki 'tóri gè, ki kpìɛnduu sínbinimɛ táanni bè cégboli ni cɛnbelige gè, ki ní nɛ tíin faʔa wè, a Maari wè Magidala kàʔa wuu wè, nɛ́ Maari ŋíì ní wè, a peli 'kɛ́ bè sa nyaa baa kpɔ̀nnɔ mɛ́ lè.



A ki 'nyaa a dàala ni 'cúungo cúungo kpuʔɔ, a Kàfɔli wi nyìʔɛnɛ tundunwɔ wáà 'tìgi nyìʔɛnɛ nī lè, nɛ̀ pɛ́nì sìndɛnigɛ ŋɔrigɔ gè nɛ̀ láʔa nɛ́ tɛ́ni ki nɛ̄. Fíɛrɛ kɛnmɛ nɛ̄ bè, siɛnnɛ bálì pe cé tɛ́ngɛ kpɔ̀nnɔ táanni lè pe ni wéli lè, a pe 'tuu nɛ̀ kò kúbilo tíɛlɛ.




A nyìʔɛnɛ tundunwɔ wi 'juu nɛ́ cɛlilɛ bálì
ní bèle nɛ́ pe yɛ: «Yeli bèle ye fărі
fìʔéʔ, mi nyɛ́nì ki cɛ́n Zezi ŋáà
pe 'kóri tiiparigɛ nɛ̄gè, wire
yeli nɛ caa. Wi wè náʔa
gèʔ. Wi 'nyɛ́ nɛ̀ yiri
majo bɛ̀ wi cé ki juu
gè. Yeri báan ye pa
nyaa tiʔɛ gíì nī pe
cé wi le
wè.»

A cɛlilɛ bálì pe 'láʔa nyɛgɛ táanni gè, fíɛrɛ nɛ́ fundaanwiɛrɛ kiyɛ nī yè, nɛ̀ fɛ̀ nɛ̀ kɛ́ bàa ti juu Zezi wi pìtɛnmɛnɛ mɛ́ bèle. Kire lɛ̀lɛ nī lè a Zezi wi sɛ́nì yiri pe nɛ̄, nɛ̀ pe yɛ: «Mi ye síɛri !» A pe sɛ́nì wi fǎa nɛ̀ mígi tɔliyɔ nɛ̄ yè, nɛ̀ kpuʔɔrɔ taʔa wi nɛ̄.





Kire kàduʔumɛ gè, a pe kiɛ nɛ́ nigbe pe kɛ́nì tɛ́ni nɛ líi cɛngɛ káà. A Zezi wi sɛ́nì yiri baa pe nɛ̄. A wi 'jo pe nɛ̄ jùuyi pe sìndɛngɛlɛ wori nɛ̄ dè, dí gáa nɛ̄ pe yé pe funyɔ gbɛ̀n yè, piyè tɛ́ngɛ wèʔ, bɛ̀ wire 'nyɛ́ nɛ̀ yiri á bìli pe 'wire nyaa wè ? Bà weli Kàfɔli Zezi wi 'kire siɛnrɛ dáà juu dè nɛ̀ kúɔ pe mɛ́ mmɛ gè, a wi 'fali nɛ̀ yɛ̀ nɛ̀ kɛ́ nyìʔɛnɛ nī, nɛ̀ sɛ́nì tɛ́ni Kulocɛliɛ kàliige mɛ́ gè.

Ki 'nyaa duniya siɛnnɛ pe woli ni 'kpúʔɔ Kulocɛliɛ mɛ́ wè, fúɔ a Kulocɛliɛ wi 'wi Jaa nigbiiwe kɛn wè, gìi ki bé tí a siɛn ó siɛn 'tɛ́ngɛ wi nɛ̄ wè, siɛn wi woli ni fă̄ga cúʔɔʔ, siɛn wi- bànguɔ sìi taa wè.

Wurɔmiyé 3:23 Nɛ̀ taʔa gíi nɛ̄, siɛnnɛ pe mìɛni nyɛ́nì kapiile kpíʔile, a pe 'kóligo Kulocɛliɛ kpuʔɔrɔ nī dè,

Wurɔmiyé 6:23 Nɛ́ ki cɛ́n, kapiile sàri wè, kùu wī; Kulocɛliɛ kpuʔɔrɔ tire nɛ bànguɔ sìi kanʔa siɛn mɛ́, bɛ̀ weli yē pínɛnɛ nɛ́ weli Kàfɔli Zezi Kirisi ní wè.

Eburulo 9:27 Bɛ̀ sí ki yē gè, siɛn ó siɛn 'yɛli wi- kùu tɔligɔ nigbe péʔ; kire kàduʔumɛ kàyuʔujuuro ti sí kpíʔile,

Efɛziyé 2:8,9 Ki 'nyaa Kulocɛliɛ kacènge kire nyúmɔ nī yeli nyɛ́nì suɔ, téngɛlɛ kɛnmɛ nɛ̄bè. Kiì sí kò majo yeli nī ki 'yèʔ, Kulocɛliɛ yakɛnge gī. Kakpiʔiligele bèʔ ke 'pɛn nɛ́ kire níʔ, gìi ki bé tí siɛn fărі wìi nyíɛnɛʔ.

Wurɔmiyé 10:9,10 A ki yē muɔ 'jáa nɛ̀ ki juu nɛ̀ yige muɔ nyuɔ nī gè nɛ́ jo dí Zezi wire wī Kàfɔli wè, nɛ́ ń'nɛ̀ tɛ́ngɛ ki nɛ̄ muɔ fungo nī gè dí Kulocɛliɛ wi 'wi nyɛ́ nɛ̀ yige kúbilo sunʔɔmɔ nī bè, muɔ bé suɔ. Nɛ̀ taʔa gíi nɛ̄, tɛ́ngɛlɛ náà nī siɛn mɛ́ fungo nī gè, lire ni nyɛ́ni siɛn kpínʔini sínwɛ; a siɛn 'ki juu nɛ̀ yige wi nyuɔ nī gè, Kulocɛliɛ nɛ̂ wi suɔ.

Zan 3:16,17 «Ki 'nyaa duniya siɛnnɛ pe woli ni 'kpúʔɔ Kulocɛliɛ mɛ́ wè, fúɔ a Kulocɛliɛ wi 'wi Jaa nigbiiwe kɛn wè, gìi ki bé tí a siɛn ó siɛn 'tɛ́ngɛ wi nɛ̄ wè, siɛn wi woli ni fă̄ga cúʔɔʔ, siɛn wi- bànguɔ sìi taa wè. Kiì nyaa majo Kulocɛliɛ wi 'wi Jaa tórigo wè náʔa duniya nī wè wi pa kàyuʔu juu duniya siɛnnɛ nɛ̄ bèle wīʔ, Kulocɛliɛ wi 'wi tórigo gìi ki bé tí duniya siɛnnɛ pe- suɔ wire kɛnmɛ nɛ̄ bè.»

1 Zan 5:11-13 Siɛnrɛ dáà ti nyɛ́nì juu nɛ̀ láʔa: Kulocɛliɛ nyɛ́nì bànguɔ sìi kɛn wè weli mɛ́; kire sìi ŋáà wi 'kɔ́n wi Jaa mɛ́ wè. Ɗàa mɛ́ Jaafɔli wi yē wè, sìi wi yē wi mɛ́. Ɗìi sí mɛ́ Kulocɛliɛ Jaa wi wè yē wèʔ, sìi wi wè wi mɛ́ʔ. Yeli bálì ye 'tɛ́ngɛ Kulocɛliɛ Jaa wi míʔɛ nɛ̄gè, mi nyɛ́nì siɛnrɛ dáà sɛbɛ dè yeli mɛ́ kire ga buu yeli- ki cɛ́n yeli nyɛ́nì bànguɔ sìi taa wè.

Matiye 26-28; Luku 22-24; Zan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Sénoufo, Nyarafolo Bible (sev) © (Active), Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/en-GB/bible/2990/GEN.1.SEV

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org